

to respect and venerate his name. I know all of them, and regard them as my friends, knowing that that feeling of friendship is strongly reciprocated.

A few English sentences as pronounced in the Native tongue; also the native names of Fish, Birds, Trees, etc., common to Moreton Bay, these being in the Noon-nuckle (or Stradbroke Island native) dialect.

### FISH.

Name.	Native Name.
Prawn .. .. .	Booting
Whiting .. .. .	Boorong
Black Bream .. .. .	Dungellar
Tailor Fish .. .. .	Poonbah
Diamond Fish .. .. .	Dulpung.
Schnapper .. .. .	Bimbah
Jew Fish .. .. .	Bigoon
Toad .. .. .	Wookoolumbah
Johnny Dory .. .. .	Gunambarag
Fresh Water Eel .. .. .	Wargun
Cat Fish Eel .. .. .	Wargun
Stinging Ray .. .. .	Bunkoo
Dugong .. .. .	Yungun
Turtle .. .. .	Boonbia
Whale .. .. .	Yullingbillar
Humpback Turtle .. .. .	Nargobar
Crab .. .. .	Waynum
Pearl Shell .. .. .	Coompie
Nautilus .. .. .	Juleen
Mullet .. .. .	Nundarill
Bream .. .. .	Mulung
Flathead .. .. .	Duggen
Trevalli .. .. .	Junbillpin
King Fish .. .. .	Deerumbilla
Rock Cod .. .. .	Goojung
Sole .. .. .	Noogoonchar
Bulrout .. .. .	Billonga
Fan Tail Mullet .. .. .	Dilgum
Sand Eel .. .. .	Jillar
Coral Eel .. .. .	Geegagera
Shark .. .. .	Gurragurragan
Black Porpoise .. .. .	Bybee
Porpoise .. .. .	Booangun
Hawkbill Turtle .. .. .	Dukiebugum
Woobegong or Carpet Shark .. .. .	Gunbing
Cockle .. .. .	Nurong
Conch Sheel .. .. .	Nugum
Coral .. .. .	Guttare
Stone .. .. .	Mudlo
Mud .. .. .	Dulturee
Sand .. .. .	Yarrong

**BIRDS.**

Crow .. .. .	Wareum
Wag Tail .. .. .	Jingeria Jingeria
Chicken Hawk .. .. .	Mingel Mingel
Pheasant .. .. .	Boon-boon
Owl .. .. .	Doorebung
Curlew .. .. .	Gurrell
Duck .. .. .	Nara
Crane .. .. .	Gurreeorgan
Redbreast .. .. .	Ghen Ghen
Magpie .. .. .	Churwung
Parrot .. .. .	Billem
Black Cockatoo .. .. .	Billum
Laughing Jackass .. .. .	Gookgogun
Flying Fox .. .. .	Gurranum
Land Curlew .. .. .	Buelgun
Leather head .. .. .	Gulcoolung
Swan .. .. .	Murroogilchi

**TREES.**

Ironbark .. .. .	Jundoor
Silky Oak .. .. .	Unnagurgunpin
Mangrove .. .. .	Junchee
Orange Mangrove .. .. .	Gowenchar
Bread Fruit or Pandanus .. .. .	Wynnum
Honey Suckle .. .. .	Bumbare
Box Tree .. .. .	Dobil Nulla
Gum Tree .. .. .	Mungure
Fig Tree .. .. .	Gunnin
Cabbage Tree .. .. .	Mungur Kall
Ti (or tea) tree .. .. .	Noojoor
Milky Mangrove .. .. .	Yubboon
Cotton Tree .. .. .	Dulburpin
Oak Tree .. .. .	Billa
Blackbutt .. .. .	Geregun
Bloodwood .. .. .	Bunna
Wattle Tree .. .. .	Gugarkill

**GENERAL.**

Sun .. .. .	Beegie
Moon .. .. .	Gelen
Head .. .. .	Boompum
Ear .. .. .	Binnar
Nose .. .. .	Murrow
Mouth .. .. .	Doombooree
Tongue .. .. .	Jurgan
Neck .. .. .	Gilleng
Shoulder .. .. .	Gityure
Thumb .. .. .	Mukool
Feet .. .. .	Jinna
Wallaby .. .. .	Boogool
Rat .. .. .	Gurrall
Frog .. .. .	Jaragill
Sea Weed .. .. .	Naroong

## GENERAL—Continued

Woman, or girl .. .. .	Gin
Man .. .. .	Mullar
Old Man .. .. .	Begar
Water .. .. .	Dubbeel
Firestick .. .. .	Jarlowdeer
Gold .. .. .	Junchun
Morning .. .. .	Goojoochebba
Wind .. .. .	Goobie
Rain .. .. .	Yurrow
White hair .. .. .	Mugool boopa bundal
Star .. .. .	Mirrigen
Cloud .. .. .	Garlen
Forehead .. .. .	Yillim
Eyes .. .. .	Mill
Cheeks .. .. .	Jargool
Teeth .. .. .	Deer
Chin .. .. .	Waooroo
Chest .. .. .	Dundarra
Fingers .. .. .	Murra
Finger Nails .. .. .	Gillin
Kangaroo .. .. .	Murry
Kangaroo Rat .. .. .	Woogelpun
Native Bear .. .. .	Dombearpee
Bully Frog .. .. .	Wogull
Mussell .. .. .	Wyoong
Boys .. .. .	Boojare
Woman .. .. .	Jundool
Old Woman .. .. .	Wullingoor
Fire .. .. .	Jarlow
Shade .. .. .	Goongul
Night .. .. .	Goojoon
Evening .. .. .	Noolpoo-Noolpoo
Storm .. .. .	Moogar
Black hair .. .. .	Mugool gurong
Red hair .. .. .	Mugool gowen gowen

Where are you going? Wunnar inter yurranyah.

I am going to see my sweetheart. Nutchar yurranyah nurryuba milkere.

You are my sweetheart? Internurryuba milkere.

Give me a kiss? Nurryubee.

You are my young man? Inter nurryuba kippa.

(Note on the name of Moreton Bay: Hist. Rec. of N.S.W., vol. 1, pt. I., p. 173, note 86:—"The land here referred to, Cook called Cape Morton. The erroneous spelling of Hawkeworth, namely, "Morton," is now universally accepted. Cook, however, in his chart. . . . gives the spelling as "Morton," both in the cases of Cape Morton and Morton Bay, evidently intending to do honour to James, the sixteenth Earl of Morton, who was President of the Royal Society from 1764 to 1768, and, as such, took a very prominent part in originating and equipping the expedition."—Ed.)